

**Niederschrift**  
**über die öffentliche/nicht öffentliche Sitzung des Ortsrates Heusweiler**

---

<b>Sitzungstermin:</b>	Donnerstag, 28.11.2013
<b>Sitzungsbeginn:</b>	17:30 Uhr
<b>Sitzungsende:</b>	19:00 Uhr
<b>Ort, Raum:</b>	im kleinen Sitzungssaal des Rathauses

---

**Anwesend sind:**

**Als Vorsitzender:**

Fisch, Gerhard                      SPD

**Ortsratsmitglieder:**

Altmeier, Hans Joachim	SPD
Arnholt, Uwe	FDP
Feld, Klara	Die Linke
Gebhardt, Elke	Die Linke
Heimes-Vogel, Hiltrud	CDU
Leinenbach, Volker	CDU
Maas, Helmut	CDU
Mertes, Rosarina	SPD
Paulus, Guntram	CDU
Schmidt, Stefan	SPD
Steinrücken, Ulrich Dr.	NÖL
Wieczorek, Heinz-Jürgen	SPD

**Von der Verwaltung:**

Leinenbach, Sabine

**Schriftführer:**

Schnur, Hartmut

Der Vorsitzende begrüßt die Anwesenden und stellt fest, dass form- und fristgerecht eingeladen worden ist. Der Ortsrat ist beschlussfähig.

Gemäß der Satzung über die Einrichtung einer Einwohnerfragestunde in den Ortsräten und im Gemeinderat Heusweiler findet vor Eintritt in die Tagesordnung eine Einwohnerfragestunde statt. Hierzu ist kein Gast anwesend.

## **Tagesordnung:**

### **Öffentlicher Teil**

- 1 Annahme der Niederschrift über die Sitzung des Orsrates Heusweiler vom 16.10.2013 (öffentlicher Teil)
- 2 Vorstellung der Planung des Landesbetriebes für Straßenbau - Saarland (LfS) für den Knotenpunkt Trierer Straße / Saarlouiser Straße  
Vorlage: BV/0096/13
- 3 Förderrichtlinien für private Modernisierungsmaßnahmen im Rahmen des Städtebauförderprogrammes "Aktive Stadt- und Ortsteilzentren"  
Vorlage: BV/0107/13
- 4 Bahnübergang Kreisel Jungs Wies
- 5 Verkehrsberuhigter Bereich "Am Hirtenbrunnen"
- 6 Mitteilungen und Verschiedenes

### **Nichtöffentlicher Teil**

- 7 Annahme der Niederschrift über die Sitzung des Orsrates Heusweiler vom 16.10.2013 (nichtöffentlicher Teil)
- 8 Verlängerung eines bestehenden Mietvertrages für eine Funkstation am Schachtgerüst im Gewerbegebiet Dilsburg  
Vorlage: BV/0105/13
- 9 Mitteilungen und Verschiedenes

## **Niederschrift:**

### **Öffentlicher Teil**

- zu 1 Annahme der Niederschrift über die Sitzung des Orsrates Heusweiler vom 16.10.2013 (öffentlicher Teil)**

#### **Einstimmiger Beschluss:**

Die Niederschrift über die Sitzung des Orsrates Heusweiler vom 16.10.2013 (öffentlicher Teil) wird in der vorliegenden Fassung angenommen.

**zu 2      Vorstellung der Planung des Landesbetriebes für Straßenbau -  
Saarland (LfS) für den Knotenpunkt Trierer Straße / Saarlouiser  
Straße  
Vorlage: BV/0096/13**

Der Ortsrat Heusweiler nimmt die Beschlussvorlage zur Kenntnis. Ein Beschluss über diesen Tagesordnungspunkt wird nicht gefasst, da kein Vertreter des Landesbetriebes für Straßenbau – Saarland (LfS) anwesend ist und in der Folge noch Informationsdefizit besteht. Es wird auf die Sitzung des Bau- und Verkehrsausschusses vom 02.12.2013 verwiesen, im Rahmen derer weitere Informationen zur Planung des Knotenpunktes Trierer Straße / Saarlouiser Straße erfolgen sollen.

**zu 3      Förderrichtlinien für private Modernisierungsmaßnahmen im Rahmen  
des Städtebauförderprogrammes "Aktive Stadt- und Ortsteilzentren"  
Vorlage: BV/0107/13**

**Einstimmiger Beschluss:**

Der Ortsrat Heusweiler nimmt die Richtlinie zur Förderung von privaten Modernisierungsmaßnahmen im Rahmen der städtebaulichen Gesamtmaßnahme „Zukunftsfähiges Heusweiler“ zur Kenntnis.

**zu 4      Bahnübergang Kreisel Jungs Wies**

Herr Schnur erläutert die Verkehrssituation im Bereich des Bahnübergangs Kreisel Jungs Wies und verweist insbesondere auf die Rechtsgrundlagen, die keine Spielräume für eine Veränderung der Situation lassen.

**zu 5      Verkehrsberuhigter Bereich "Am Hirtenbrunnen"**

Herr Schnur erläutert die Verkehrssituation in der Straße „Am Hirtenbrunnen“ und führt aus, dass die Verkehrsverhältnisse in der Straße, die verkehrsberuhigt ausgebaut ist, so sind, dass sie den Charakter eines verkehrsberuhigten Bereiches nicht mehr erfüllt. Darüber hinaus stellt Herr Schnur die Verkehrssituation in der Bergstraße dar und erläutert den Vorschlag, die Bergstraße als sog. „unechte“ Einbahnstraße auszuweisen.

**zu 6      Mitteilungen und Verschiedenes**

**zu 6.1    Räumlichkeiten der ehemaligen Sparkassenfiliale vermietet**

Der Ortsvorsteher berichtet, dass die Räumlichkeiten der ehemaligen Sparkassenfiliale für die Dauer von zunächst fünf Jahren ab dem 01.01.2014 an ein Unternehmen mit dem Firmengegenstand Fitness und Gesundheit vermietet werden.

## **zu 6.2 Instandsetzung von Gemeindestraßen**

Der Ortsvorsteher informiert über die geplanten Sanierungsarbeiten an Gemeindestraßen im Ortsteil Heusweiler:

- Lessingstraße
- Bietschied
- Albertstraße (Teilbereich)
- Schillerstraße (Teilbereich)
- Am Feldweg
- Auf den Oberfeldern
- Schubertstraße

## **zu 6.3 Dank an Verwaltung wegen Umbau Fußgängerüberweg**

Herr Leinenbach richtet einen Dank an die Verwaltung wegen des barrierefreien Umbaus des Fußgängerüberweges im Einmündungsbereich Trierer Straße / Winterscheidtstraße.